**Česko-německé kontakty ve světle antroponymie českých zemí**

**Jana Pleskalová, Česká republika**

Česko-německé vztahy a jejich důsledky lze sledovat v dějinách českých zemí již od samých počátků české státnosti (9. – 10. stol.), a to jak v oblasti hospodářské a politické, tak kulturní, společenské i jazykové.

**Období češtiny (1000–1300)**

Z hlediska historického představuje 10. – 13. stol. složité období postupně se formujícího českého státu, který se ve 13. stol. zapojuje do evropského kulturního a politického dění (především středoevropského). Jednotící rámec pro všechny národy západní poloviny Evropy tvořila římskokatolická církev: spojovala středověkou společnost do jednoho celku a do jisté míry „legalizovala“ funkci státních institucí. Její mnišské řády vyjadřovaly dobové ideály zbožnosti a šířily úctu k papežství jako instituci nadřazené místním biskupským autoritám. S tímto poselstvím pak mniši pronikali na různá území bez ohledu na suverenitu feudálních vrchností. Z uvedeného vyplývá, že české země měly se svými sousedy, zejména německými, hojné kontakty.

**Repertoár antroponym užívaný českými obyvateli vykazuje podobné rysy s repertoárem jmen německých příchozích**: 1. stejný základní repertoár přejatých jmen, 2. oficiální jednojmennost (*Erkenbertus*, *Buguslav*), ale od konce 12. stol. je často připojováno zpřesňující doplnění (*Slavoň archidiaconus*, *Engelbertus archidiaconus Bechinensis*), od 13. stol. příjmí (*Wilhelmus de Dúbravic*, *Bohuslaus de Horka*).

**I. Antroponymie česky mluvícího obyvatelstva:** **1. Jména domácí**, tj. českého, popř. praslovanského původu: vyjadřují charakteristiku pojmenovávané osoby na základě některé její vlastnosti (*Dobrek* ´dobrý člověk´), činnosti (*Modlík* ´kdo se modlí´), vztah k jiné osobě, bohu (*Bogumil* ´bohu milý´, *Vítovic* ´syn Vítův´), vztah k místu (*Podles*). Při jejich tvoření se uplatňovaly antroponymizace apelativ (*vlk* > *Vlk*), prefixace (*Podgrad*), sufixace (*Budiš* < *Budivoj*) a kompozice (*Vǟceslav*, později *Václav* ´více slavný´). **2.** **Jména přejatá: Jména německá** pronikala do českých zemí v důsledku  četných česko-německých politických, hospodářských a společenských kontaktů (*Kunhuta*, *Konrád I.* *Brněnský*, *Oldřich* a *Litold*, *Ota Olomoucký*, *Přemysl I. Otakar*, *Oldřich z Hradce*, *Jindřich z Rožmberka*).

**2. Nejčastěji užívaná německá jména:** *Conradus* (*Cunradus*), *Heinricus*, dále *Albertus* (*Adalbertus*), *Arnoldus*, *Bertholdus*, *Fridericus*, *Gotfridus*, *Hermanus*, *Marquardus*, *Otto*, *Odalricus* (*Ulricus*, *Oldrich*). **3. Křesťanská**/**církevní jména řeckého, latinského a hebrejského původu:**  *Johannes* (*Jan*) a *Petrus* (*Petr*), dále *Andreas*, *Georgius* (s českou podobou *Jurík*), *Stefanus*, *Theodoricus*, *Martinus*, *Paulus*, *Jacobus*.

**II. Antroponymie německy mluvícího obyvatelstva:** základní repertoár přejatých jmen církevních i jmen německých byl v obou skupinách obdobný.

**Období 1300–1500**

Etapu hospodářského rozmachu vystřídalo po roce 1380 dlouhé období hospodářského úpadku. V mnohých oblastech českých zemí se na počátku 14. stol. prosadil česko‑německý bilingvismus. Jak české, tak německé etnikum hojně užívalo ve funkci křestních jmen (a později i příjmí) formální hypokoristika (*Henc* < *Heinrich*, *Beneš* < *Benedikt*) a tento trend pokračoval i v dalším období.

**I.Antroponymie česky mluvícího obyvatelstva:** Ve funkci oficiálních jmen začínají převládat **jména přejatá** (příp. jejich **hypokoristika**), a to jak **německá**, tak **církevní** (tj. řeckého, hebrejského a latinského původu), avšak **jména domácí** (včetně jejich hypokoristik) ještě zcela vytlačena nejsou: *Bohuslav*, *Branislav*, *Dluhomilus*, *Hlaváč*, *Jaroš*, *Mladota*, *Protivoj*, *Vlček* a ženská jména *Příba*, *Sudka*, *Vojslava*, méně často typy *Šedivec*, *Mazal*, *Hradecký*, *Kovář*; ty se stávají příjmím. Tak se postupně buduje dvoujmenná antroponymická soustava (křestní jméno + příjmí). Tato dvoujmennost je prozatím neoficiální, neboť příjmí je jméno nezávazné, nedědičné, nestálé, a vztahuje se většinou jen k mužským zástupcům rodin.

Do funkce oficiálních jmen se dostávají **jména křestní**. Nejčastěji užívaným mužským jménem té doby je *Johannes* (*Johann*, *Jan*), dále *Nicolaus* (*Mikuláš*),*Petrus* (*Peter*, *Petr*) a *Venceslaus* (*Václav*, *Wenzel*). Další běžně užívaná OJ: *Andreas* (*Ondřej*), *Jacobus* (*Jakub*, *Jakob*), *Martinus* (*Martin*), *Mathias* (*Matyáš*, *Matěj*), *Michael* (*Michal*), *Paulus* (*Paul*, *Pavel*), *Stephanus* (*Stephan*, *Štěpán*). Zastoupena jsou také jména *Bartoloměj* (*Bartholomeus*), *Tomáš* (*Thomas)*, *Jiřík* (*Georgius*, *Georg*), *Filip* (*Philippus*). Nejčastěji užívaná ženská jména jsou *Margaretha* (*Markéta*), *Katherina* (*Kateřina*), *Elisabeth* (*Eliška*), *Dorothea* (*Dorota*), méně častá jsou *Klára* (*Clara*), *Ludmila*, *Magdalena* a *Jana* (*Johanna*).

**Jména německá** tvoří rovněž významnou a stabilní část repertoáru křestních jmen. K poměrně často užívaným patří *Albert* (*Albrecht*), *Bernard* (*Bernhart*), *Dietrich* (*Dětřich*), *Fredericus* (*Fridrich*, *Bedřich*), *Henricus* (*Heinrich*, *Jindřich*), *Hermanus* (*Hermann*, *Heřman*), *Konrád* (*Conrad*, *Kunrád*), *Ulricus* (*Ulrich*, *Oldřich*). Mezi častěji užívanými ženskými jmény nebylo žádné německého původu.

**II. Antroponymie německy mluvícího obyvatelstva** se i v tomto období shoduje v základních rysech s antroponymií českého etnika a tím dokazuje, jak jsou obě komunity těsně propojené. Pořadí jmen: *Johannes* (*Johann*, *Hans*, *Jan*, *Hensel*), *Nicolaus* a *Petrus* (*Peter*), dále *Michael* (*Michel*), *Jacobus* (*Jacob*), *Andreas* (*Andres*), *Martinus* (*Martin*), *Mathia*s (*Matthäus*) a *Wenceslaus* (*Wenzel*, ojediněle *Waczlaw*), nevýznamnější české církevní jméno, jehož nositeli jsou však i v německém prostředí většinou asi Češi. V různé míře a v závislosti na situaci v jednotlivých regionech jsou užívána další církevní jména: *Thomas*, *Paulus*, *Franciscus* (*Francz*, *Frank*), *Steffanus* (*Steffan*, *Stephan*), *Georg* (*Georgius*). Ze jmen německých jsou poměrně častá antroponyma *Henricus* (*Heinrich*), *Albertus* (*Albert*, *Albrecht*), *Hermannus* (*Hermann*), *Ulricus* (*Ulrich*), méně častá jsou jména *Conradus*, *Dytmar*, *Otto*, *Wilhelm* atd. Nejčastější ženská jména jsou církevní jména *Margaretha*, *Anna*, *Katharina*, *Elisabeth*, *Dorothea*, ostatní antroponyma, např. německého nebo českého původu (*Kuna*, *Hedwig*, *Ludmilla*), jsou spíše ojedinělá.

V antroponymii německého etnika bylo preferováno dvoučlenné pojmenování, tj. křestní jméno/formální hypokoristikum + příjmí/přezdívka (Beiname, Übername) – *Nicolaus dictus Schuster*, popř. křestní jméno + dědičné jméno rodiny (Familienname) – *Petrus Eberhart*, a to i na venkově.

**Období 1500–1786**

První příslušník „cizí“, tj. habsburské dynastie byl uveden na český trůn v r. 1526 a od té doby až do r. 1918 byly české země nedílnou součástí většího státního celku se všemi důsledky, k nimž patřil také příliv cizinců (urozených i neurozených), a to především Němců. Nejvýraznějším rysem antroponymie je **neoficiální dvoujmennost** (v rámci německého etnika již poměrně stabilní), která byla definitivně ukončena patentem Josefa II. z 1. 11. 1786, nařizujícím obyvatelům dědičných zemí přijmout stálé příjmení. Pro židovské obyvatelstvo vešlo toto nařízení v platnost od 1. 1. 1788.

**I.Antroponymie česky mluvících obyvatel:** Typickým rysem je neoficiální dvoučlenné jméno (křestní jméno + příjmí) pro mužské zástupce rodiny: *Martin Šimek*. Nedospělé děti a ženy nadále zůstávaly při identifikaci vázány na otce či manžela (*Anna dcera Hanušova*, *Anna manželka Šimkova*, ale i *Anna Šimkova*).

**Repertoár mužských jmen se do r. 1720** nijak podstatně nemění, obsahuje především jména oblíbená v předchozích obdobích. **Nejužívanějším křestním jménem** v českých zemíchnadálezůstává *Jan* (*Johannes*, *Johann*), velmi časté bývá v některých regionech i jméno *Jiří* (*Jiřík*, *Georg*, *Jíra*). **Mezi často užívaná jména patří** *Martin* (*Mertl*), *Václav* (*Wenzl*, *Vaněk*), *Pavel* (*Paul*), *Matěj* (*Mates*), *Matyáš* (*Mathias*), *Jakub* (*Jakob*), *Havel*, *Matouš*, *Ondřej* (*Andreas*, *Vondra*), *Jindřich* (*Heinrich*, *Jindra*), *Tomáš* (*Thomas*, *Tomeš*), *Vítek* (*Vít*), *Daniel* (*Daněk*), **o něco méně jsou zastoupena** antroponyma *Petr*, *Mikuláš* (*Nicolaus*, *Niklas*), *Šimon*, *Štěpán* (*Steffan*), *Urban*, *Bartoloměj* (*Bárta*, *Bartl*), *Vavřinec* (*Lorenc*, *Vávra*), *Řehoř* (*Gregor*, *Říha*), *Valentin*, *Blažej* (*Blažek*), *Bedřich*, *Karel*, *Adam*, *Marek*, *Kliment*, *Michal* (*Michael*), *Kryštof*, *Tobiáš* (*Dobiáš*), *Kašpar*, *Lukáš* (*Lucas*, *Lukeš*), *Zikmund* (*Sigmund*), *Bernard*, *Vojtěch*.Jméno *František* se častěji vyskytuje v podobě *Franz*, a to většinou v oblastech, kde sídlili i Němci.

 **Repertoár ženských jmen do roku 1720**

 **K nejoblíbenějším** patří*Anna*, *Kateřina*, *Dorota* a od druhé poloviny 17. století je v některých oblastech patrný nárůst jména *Marie*, a to patrně – vedle světice Marie Magdaleny – již jako důsledek cílevědomě pěstovaného mariánského kultu. **Často užívaná** jsou antroponyma *Ludmila* (*Lidmila*), *Magdalena* (*Mandalena*), *Alžběta* (*Elisabeth*), *Markéta* (*Margareta*, *Margita*, *Margeta*, *Markyta*), *Kunhuta* (*Kuna*), *Zuzana* (*Zuzka*), *Mariana*, *Apolena*, *Barbora*, *Salomena*, **o** **něco méně jsou zastoupena** jména *Alina*, *Justina*, *Uršula* (*Voršila*), *Regina*, *Marta*, *Polyxena*, *Johana*, *Maruše*, *Františka*.

Tento základní soubor mužských a ženských jmen doplňuje množství sporadicky užívaných antroponym různého původu (např. *Ambrož*, *Benjamin*, *Ctibor*, *Florián*, *Jeroným*, *Jonáš*, *Augustina*, *Juliana*, *Lukrécie*) a společně vytváří pestrý a bohatý repertoár křestních jmen, který se v jednotlivých oblastech – podle konkrétních podmínek – mírně obměňuje.

**Křestní jména v 18. století**

Prošla změnami. Vyvolaly je 1) zvýšený kult P. Marie a sv. Josefa (jméno *Ježíš* je dodnes v České republice tabu), 2) kanonizace nových svatých a jejich propagace církevními řády (František Xaverský, Jan Nepomucký, Karel Boromejský, Antonín Paduánský, Terezie atd.), 3) využití těchto jmen v Habsburském rodu (*Marie*, *Terezie*, *František*, *Josef*, *Karel*…).

### Mužská jména

**K nejoblíbenějším jménům** patří v první řadě *Jan* (*Johannes*, *Johan*, *Hans*), jehož popularita byla podpořena kanonizací Jana Nepomuckého (1729), dále *Josef*, *František* (*Franz*), *Václav* (*Wenzl*) jako patron  českých zemí, v některých oblastech má vysokou četnost též *Antonín* (*Anton*). Mezi **běžně užívaná** se řadí *Jakub* (*Jakob*), *Matěj*, *Jiří*, *Karel*, *Šimon*, *Kašpar*, *Martin*, *Ondřej*, *Vojtěch*, *Tomáš*, *Matouš*, *Michal*, *Ignác*, *Dominik*, *Petr*, *Adam*, *Bartoloměj*, *Pavel*, *Daniel*, *Leopold*, *Joachim*, *Vavřinec* (*Lorenc*).

 **Ženská jména**

**Nejvíce oblíbená** jsou jména*Marie*, *Anna*, *Kateřina*, **často užívaná** jsou antroponyma *Barbora*, *Josefa*, *Dorota*, *Magdalena*, *Františka*, *Eva*, *Terezie*, *Alžběta*, *Ludmila*, **poměrně častá** jsou *Markéta*, *Rozina*, *Zuzana*, *Jana* (*Johana*), *Veronika*.

 **II.Antroponymie německy mluvících obyvatel**

**V 16. – 17. stol.** byla nejoblíbenější jména *Johann*, *Georg*, *Martin*, *Mathias*/*Matthäus*, *Jacob*, *Wenzel*, *Valentin*, *Andreas*, *Paul*, *Christoph*; méně častá – *Albrecht*, *Andreas*, *Elias*, *Fridrich*, *Gregor*, *Hans* (< *Johannes*), *Casper*, *Urban*, *Wenzel*, žen. jména – *Anna*, *Barbara*, *Magaretha*, *Marina*, *Katharina*. – Jak v českém, tak v německém prostředí mohly děti dostat při křtu dvě jména: *Jan Václav*, *Johann Adolf*, *Anna Marie*.

**V 18. století** se rovněž prosazují barokní jména.

**Období 1786–1945**

Do r. 1945 žili Češi a Němci v těsném kontaktu, který byl upevňován četnými smíšenými sňatky. Tyto skutečnosti se odrazily i v antroponymii českých zemí. Obě etnika spojovalo dvoučlenné oficiální pojmenování, které bylo závazné pro všechny obyvatele včetně žen a dětí (*Antonín Kmoch*, *Marie Löschnerová*), a zpočátku též společný základní repertoár křestních jmen, v němž zaujímala přední místo jména barokní a který obsahoval širokou škálu křestních jmen užívaných v 17. – 18. století. V 19. století sice obě etnika nadále preferovala barokní jména, ale v ostatních jménech se začala od sebe odlišovat. Od počátku českého národního obrození (1770) pronikala do repertoáru křestních jmen Čechů stále častěji jména slovanského původu jako výraz národního uvědomění (*Jaroslav*, *Bohumil*, *Božena*), zatímco Němci užívali mnohem častěji než Češi četná jména původu německého (*Wilhelm*, *Rudolf*, *Adolf*). S postupným prosazováním češtiny do různých oblastí veřejného života vzrůstala u Čechů obliba jmen slovanských a jména německého původu pozvolna ustupovala do pozadí. Vznik  samostatného českého státu v r. 1918 pozici češtiny významně posílil. Ve válce a v poválečných letech popularita německých jmen klesala.Těsné česko-německé kontakty skončily v roce 1945 vyhoštěním Němců z ČR. Negativní postoj k německým jménům sice postupně slábl, ale ani v druhé polovině 20. století nebyla v ČR německá jména častá. Většinou se udržovala v důsledku rodinné tradice (otec a syn mají jméno *Karel*).

 V letech **1786–1840** patřila k nejužívanějších OJ v českých zemích antroponyma *Josef*, *Jan*, *František*, *Václav*, *Antonín*, *Anna*, *Marie*, *Barbora*, *Kateřina*, *Františka*. V období **1840–1900** obliba barokních jmen trvá, ale zároveň se u Čechů začínají prosazovat také jména národní (*Václav*, *Jaroslav*, *Ladislav*, *Miroslav*, *Vladimír*, *Zdeněk*), podle pražských adresářů z let 1859, 1896 patří mezi pět nejužívanějších jmen českých obyvatel *Josef*, *Jan*, *František*, *Václav*, *Antonín*, *Marie*, *Františka*, *Josefka*, *Antonie*,  *Teresie*, zatímco předtím hojně užívaná jména *Kateřina*, *Dorota*, *Barbora* v polovině 19. století ustupovala. OJ v Olomouci k r. 1880: *Josef*, *Johan*, *Franz*, *Karl*, *Anton*, *Wilhelm*, méně častá *Rudolf*, *Alois*, *Eduard*, *Adolf,* *Julius*, *Ferdinand*, *Heinrich*, *Leopold*, *Moritz*; *Marie*, *Anna*, *Theresia*, *Francisca*, *Josefa*, *Antonia*, méně častá *Emilie*, *Julie*, *Katharina*, *Johanna*, *Josefine*, *Rosa*, *Aloisie*, *Wilhelmine*, *Hermine*. V období **1901–1950** podle pražského adresáře **z let 1937–1938** jsou nejužívanější křestní jména *Josef*, *František*, *Václav*, *Antonín*, *Karel*; *Marie*, *Anna*, *Božena*, *Františka*, *Josefa*. X Křestní jména užívaná **v Olomouci k r. 1910:** nejčetnější jsou *Josef*, *Johan*, poměrně častá *Karl*, *Rudolf*, *Franc*, méně častá *Alois*, *Adolf*, *Otto*, *Anton*, *Eduard* atd.; nejvíce se uplatnila jména *Marie*, *Anna,* ostatní byla – vzhledem k bohatě zastoupeným prvním dvěma jménům – spíše ojedinělá: *Josefine*, *Theresie*, *Emilie*, *Franziska*, *Rosa* atd.

Diachronní pohled na česko-německé vztahy s ohledem na antroponymii českých zemí odhalil jejich nejzávažnější důsledky ve sféře antroponym. 1) Společný základní repertoár křestních jmen, v němž zaujímala významné místo jednak církevní jména (např. *Johannes/Johann/Jan*), jednak jména německá (např. *Henricus/Heinrich*), u česky mluvících obyvatel hojně užívaná do konce 18. stol. Naopak v  německém prostředí byla akceptována – ovšem jen v malé míře – nejvýznamnější církevní jména česká (*Václav/Wenzel*, *Ludmila*, *Vojtěch*). 2. Vyspělejší způsob identifikace osoby pomocí dvoučlenného jména (*Franz Schuster*), preferovaný německy mluvícími obyvateli již od 14. stol., podpořil a zároveň uspíšil zavádění dvoujmennosti v českém prostředí (*Jiřík Kohout*).